

La habilidad Lectura en la Disciplina Inglés. Criterios Metodológicos

Reading skill in English subject. Methodological criteria

Leonardo Núñez Betancourt; ¹ Benedicto Montano Beritán; ² Carmen Julia Yaques Gutiérrez; ³ Maritza del Pilar Tejera Zamora. ⁴

1 Licenciado en Inglés. Asistente. Universidad de Ciencias Médicas de Granma. Manzanillo. Granma. E-mail: frank@ucm.grm.sld.cu

2 Licenciado en Inglés. Asistente. Universidad de Ciencias Médicas de Granma. Manzanillo. Granma.

3 Licenciado en Inglés. Asistente. Universidad de Ciencias Médicas de Granma. Manzanillo. Granma.

4 Licenciado en Inglés. Asistente. Universidad de Ciencias Médicas de Granma. Manzanillo. Granma.

El lenguaje escrito aparece, desde tiempos muy remotos, como necesidad de los hombres para comunicarse y reflejar su realidad objetiva. Con la evolución del hombre se perfeccionan los códigos escritos. ¿El propósito? : legar a las continuas generaciones ideas, conocimientos, y experiencias sobre la naturaleza la sociedad y el pensamiento. Este proceso ha dado lugar al desarrollo dialéctico de la humanidad.

La expectativa de todo el que escribe es que su texto sea leído. La relación escritura lectura está determinada por dos niveles: primero se realiza una actividad visual(los códigos escritos son enviados al cerebro a través de los órganos visuales) y después se efectúa una actividad cognitiva (el cerebro interpreta la información

recibida). La lectura es entonces una actividad intelectual que desarrolla la habilidad de extraer información de materiales escritos.

Este trabajo tiene como fin exponer algunas recomendaciones metodológicas para incentivar, a través de las clases de lectura en la disciplina inglés, el interés de los estudiantes por esta habilidad y sus particularidades para contribuir así con su desarrollo profesional y cultural. ¹⁻³

Se incluyen en este tema cuestiones elementales de la habilidad de lectura entre las que se destacan: su naturaleza, propósitos y estrategias, ejercicios tradicionales para el desarrollo de la habilidad y se proponen otras actividades encaminadas a lograr que los estudiantes lean y aprendan a leer.

La lectura por naturaleza se realiza en silencio e individualmente. La mayoría de los textos se redactan para ser leídos, no escuchados. Realmente algunos textos tienen como fin la lectura en voz alta, tales son los casos de noticias radiales y televisivas, entre otras, pero son relativamente pocas. Los profesores, naturalmente, necesitan un buen dominio de la lectura en voz alta debido a que son un modelo del idioma para los estudiantes. ⁴

Con frecuencia los profesores de inglés orientan a sus alumnos la lectura de los textos en voz alta. Este procedimiento no es aceptable si se está trabajando comprensión de lectura. Solo se expondrán tres razones que justifican esta afirmación por ser las de mayor interés para este trabajo:

- 1- El objetivo de la lectura no es la práctica oral del idioma.
- 2- La pronunciación de los estudiantes no es buena, son un mal modelo para el resto de los educandos.
- 3- Los alumnos, al leer en voz alta, le prestan más atención a la pronunciación de las palabras que al significado de la frase por lo que no entienden lo que leen. ⁵

Cuando se lee en silencio, el lector construye en su mente el mensaje del autor del texto y, por tanto, comprende con mayor precisión los detalles de la lectura.

El acto de leer tiene dos fines fundamentales: específicos y generales. Es específico cuando el objetivo de la lectura está relacionado con la instrucción y general cuando se lee con ánimo de entretenimiento.

Para realizar una lectura eficiente es muy importante dominar las estrategias de lectura que se conocen en inglés como skimming, scanning, intensive reading y extensive reading. El desconocimiento de estas estrategias puede traer como consecuencia que se lea todo una y otra vez del mismo modo, con el mismo ritmo y la misma velocidad. Por tanto, el lector debe saber cuándo leer con presteza (skimming) para conocer sobre el contenido general de un texto, su idea principal o sobre las noticias que se ofrecen en el periódico, entre otros. Debe tener la habilidad de leer rápido, desechando toda información irrelevante (scanning) para localizar un dato o conjunto de datos específicos y cuando reconoce esa información debe modificar esa estrategia y leer despacio, cuidadosamente (intensive reading) para comprender con precisión los detalles del tema y así evitar vagar sobre elementos sin ningún interés, irrelevantes. ⁶⁻¹⁰

Como puede comprenderse, el propósito de la lectura determina las estrategias o procedimientos que deben seguir los estudiantes durante este proceso. Cada una de estas estrategias puede ser desarrollada de modo independiente por medio de un sinnúmero de actividades en clase. Entre estas actividades se destacan las siguientes:

- 1- Identificar la idea principal del texto o de sus párrafos.
- 2- Buscar información específica en el texto.
- 3- Inferir información del pasaje.
- 4- Comentar el contenido del texto.
- 5- Explicar acuerdos y desacuerdos.
- 6- Sintetizar el texto. ⁵

Durante el desarrollo de estos ejercicios, al profesor de idiomas le es prácticamente imposible determinar si los educandos están trabajando correctamente. Esto se debe a que la lectura, en esencia, se ejecuta en silencio e individualmente, por lo que no existe interacción entre el profesor y los alumnos o entre los estudiantes, que permita ir haciendo los ajustes correspondientes como sucede con otras habilidades del idioma.

Para lograr retroalimentarse e influir en el desempeño de los educandos mientras realizan estas actividades de lectura en el aula, el profesor debe tener en cuenta las siguientes recomendaciones:

- 1- Chequear el modo en que los alumnos realizan el ejercicio en sus puestos de trabajo.

- 2- Verificar si están aplicando las estrategias de lectura correctas en correspondencia con el propósito indicado.
- 3- Ayudar a los estudiantes con sus dificultades individuales y estar atentos al posible surgimiento de dificultades generales para su esclarecimiento oportuno.
- 4- Si es necesario explicar algún significado, deben utilizarse las técnicas conocidas (sinonimia, antonimia, proceso de formación de palabras, etc.)
- 5- Chequear que las respuestas estén en correspondencia con el contenido del texto.
- 6- Enseñar técnicas para sintetizar los elementos esenciales de la lectura.

Estos ejercicios prácticos y recomendaciones metodológicas son muy útiles además, para lograr que los estudiantes comprendan los fenómenos que ocurren durante el proceso de la lectura.

Es lógico asumir que todos los ejercicios prácticos de lectura se diseñan a partir de textos escritos originalmente en ese idioma, sin embargo, los profesores de inglés incluyen tanto en actividades en clase como en exámenes, los siguientes tipos de ejercicios:

- 1- Hable sobre un libro que usted haya leído.
- 2- Refiérase a un país sobre el cuál usted haya leído.
- 3- Redacte un texto sobre un tema leído por usted. ⁴

Se puede afirmar, sin lugar a dudas, que esos materiales leídos por los estudiantes están escritos en español; debido a que estos no tienen la habilidad necesaria para leer, por sí solos y espontáneamente, literatura escrita en inglés. Para ejecutar las actividades antes mencionadas los estudiantes tendrían que traducir la información obtenida de su lengua materna al idioma extranjero; tarea de alta complejidad.

La forma espontánea, no guiada, de este tipo de actividad tiene como la desventaja más importante la tendencia de los estudiantes a transcribir las estructuras del idioma español para inglés. Lógicamente, este hecho afecta, en gran medida, su capacidad y posibilidades comunicativas. ⁶

¿Cómo lograr un desempeño adecuado de los estudiantes en la realización de estos ejercicios?

El profesor de idiomas puede sugerir a la clase la lectura de un libro en particular y guiarlos hacia la búsqueda de la información deseada. Los ejemplos que se exponen a continuación ilustran un enfoque:

1- Lea el cuento Enredo de un martes 13, de Julio Crespo (orientar donde localizarlo) para debatir en el aula, en idioma Inglés, la siguiente información:

- a) Personajes principales. Descripción física y moral.
- b) Lugar de la trama. Describirlo.
- c) Narrar los elementos relevantes de la historia.
- d) Opinión personal.
- e) Conclusiones

2- Lea el libro Venezuela, " de María Luisa García Moreno y escriba un texto en inglés, teniendo en cuenta la siguiente información:

- d) Posición geográfica del país.
- e) Tamaño
- f) Número de estados o provincias.
- g) Lenguaje.
- h) Economía.
- i) Religión.
- j) Cultura.
- h) Opinión personal.
- i) Conclusiones

Para disminuir la interferencia de la lengua materna en el resultado final de la actividad es necesario haber trabajado, en la unidad temática, las estructuras del idioma Inglés a ser utilizados por los estudiantes: vocabulario apropiado, estructuras gramaticales adecuadas, orden de palabras, pronunciación de palabras claves y nuevas entre otros elementos de interés.

La lectura de un texto siempre va a despertar un interés natural en el lector, pues la curiosidad y la necesidad de conocimientos son factores psicológicos inherentes al ser humano. El docente debe prever estos detalles para lograr el máximo de motivación en los alumnos, de aquí depende, en gran medida, el éxito o el fracaso del cumplimiento de los objetivos propuestos. En este punto solo se agregará que mientras más interesante sea el tema de lectura, mayor será el nivel de motivación de los educandos. ^{8,9}

Estos ejercicios deben ser orientados de forma clara y precisa, ejemplificando el "cómo" desarrollarlos (insistir en el uso de las estrategias de lectura y luego, siempre que sea posible, mostrar un modelo). Finalmente, es necesario explicar sus beneficios y aportes al conocimiento y al desarrollo de las habilidades del idioma Inglés, demostrando a los estudiantes lo mucho que pueden lograr a pesar de sus deficiencias.

Al analizar el tema desde esta perspectiva se puede corroborar sus ventajas. Lo primero es que estas actividades brindan una magnífica oportunidad para contrastar las diferencias y similitudes entre la lengua materna de los educandos y la lengua extranjera que estudian. En segundo lugar, permiten desarrollar la habilidad relectura en ambos idiomas. Pero además, se profundiza en el uso de las funciones comunicativas y estructuras gramaticales del inglés, se desarrolla el pensamiento lógico y creativo de los alumnos, se les enseña a pensar en inglés, se vincula la habilidad de lectura con los demás habilidades del segundo idioma y se desarrolla el difícil arte de la síntesis.

Para lograr desarrollar la habilidad de lectura el profesor de inglés puede emplear diferentes métodos, procedimientos y estrategias; puede utilizar variados instrumentos, ejercicios y actividades y puede coincidir en criterios con uno y con otros no. Lo imprescindible es tener un amplio conocimiento teórico-práctico y metodológico en todo lo concerniente a este tema; debe ser especialmente creativo en la preparación de las clases para lograr las condiciones adecuadas en el contexto particular donde se enseña la lectura como habilidad en su sentido más amplio y se debe tener la voluntad profesional de hacer el trabajo y de hacerlo bien.⁷

Aunque la tecnología con los medios audiovisuales están ganando espacio en las presentes generaciones, la lectura continuará siendo tan necesaria como al principio, pues siempre habrá un hombre dispuesto a escribir sobre sus experiencias ya sea en una piedra de una cueva, en un trozo de madera, en un pedazo de papel o en un ordenador, porque sabe que otro hombre está dispuesto a leer, o sea, a aprender.

Cuando se enseña a leer, no solo se desarrolla una habilidad, sino que se pone en manos de los educandos un método de estudio que abre paso al conocimiento y por ende al perfeccionamiento de la actividad humana.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- 1- Áreas Leyva MG. Cartas al maestro. Hablemos sobre promoción y animación de la Lectura. 8 Ed. La Habana: Pueblo y Educación; 2008.
- 2- Domínguez I. La enseñanza de la Redacción: Algunos apuntes necesarios. La Habana: Pueblo y Educación; 2010.
- 3- Roméu A. El enfoque cognoscitivo, comunicativo y sociocultural en la Enseñanza de la lengua y la Literatura. La Habana: Pueblo y Educación; 2007.
- 4- Báez M. Hacia una comunicación más eficaz. La Habana: Pueblo y Educación; 2008.
- 5- Montano JR, Abello AM. Hacia un enfoque integral e interdisciplinario de la lectura, el análisis y la construcción de textos. La Habana: Pueblo y Educación; 2010.
- 6- Silvestre M. Hacia una didáctica desarrolladora: la Habana: Pueblo y Educación; 2008.
- 7- Clay M. The early detection of Reading difficulties. [s/l]: Heinemann Educational Books; 1972
- 8- Newark D. Reading as situated language. [s/l]: [s/n]; 2008.
- 9- Suárez L. Vision I. Teacher's Book. La Habana: Editorial Ciencias Médicas; 2010.
- 10- Hernandez JI, García S, Hernández GM, Rodríguez I, Rodríguez O, Cancio CC. Vision II. Student's Book. La Habana: Editorial. Ciencias Médicas; 2009.

Recibido: 7 de febrero del 2015.

Aprobado: 13 de febrero del 2015.

